



Preparing students for their tomorrow

## التقدم نحو المستقبل

### إعداد الطلبة نحو غد ناجح

حضرة أهالي و أولياء أمور طلبة إعدادية فالهالة الأعزاء

ستبدأ مدرستنا إعدادية فالهالة هذا العام بالشروع في مرحلة جديدة و مبتكرة من خلال تقديم برنامج (التقدم نحو المستقبل التابع الى منطقة كروسمنت التعليمية لأتحاد المدارس الإعدادية/Grossmont Union High School District FutureForward Program). حيث تقوم هذه المبادرة بتزويد الطلبة بجهاز كمبيوتر محمول/Laptop ليتم استخدامه داخل الصف و كذلك في المنزل. أن الهدف من هذا البرنامج هو إغناء الطلبة بتجربة تعليمية لغرض تحضيرهم الى تحقيق النجاح في النظام الأقتصادي الحديث. بينما سيستمر الأساتذة و المعلمين في استخدام طرق التدريس الأستراتيجية التقليدية في كافة دروس طلبتكم ، و لكن سيقوموا بدمجها في الوقت نفسه مع استخدام الأجهزة التكنولوجية لغرض تعزيز هذه المناهج الدراسية و أستكشاف الموارد و المصادر الدولية و توسيع فرص التعليم.

أن الجهاز المحدد أستخدامه في برنامج التقدم نحو المستقبل يدعى (Acer Chromebook) و هو جهاز كمبيوتر محمول/Laptop ، يعمل فقط من خلال إدخال شبكة الأنترنيت في متصفح كروم/Chrome browser. يحتوي هذا الجهاز على بطارية عمرها طويل و يأتي مع حافظه وقائية وثانية متينة/case. بالإضافة الى ذلك ، يحوي الجهاز على تطبيقات تعليمية تابعة لمنبر غوغل و التي تتضمن كليا مع الوسائل الدراسية المتبعة في مديرية كروسمنت ، إلا أنه يملك إمكانيات خارجة عن نطاق شبكة الأنترنيت وسعة تخزين داخلية.

تماماً مثل الكتب المدرسية ستصبح هذه الأجهزة جزءاً أساسياً في التجربة التعليمية داخل صفوف إعدادية فالهالة. سيكون الطلاب مسؤولين عن جلب أجهزة كروم بوك الى المدرسة و إرجاعها معهم الى البيت كل يوم و التأكد من شحن بطاريتها يومياً.

مرفق مع هذه الرسالة ستجدون الأوراق التالية:

- سياسة أستخدام الوسائل التكنولوجية المتسم بكل مسؤولية التابعة الى مديرية كروسمنت /GUHSD Responsible Use Policy
- إتفاقية توزيع جهاز كروم بوك و المحافظة عليه/GUHSD Device Agreement
- معلومات عن خطة الحماية و التأمين الخياري/Chromebook Protection Plan
- ورقة خاصة بتوقيع ولي أمر الطالب/Parent/Guardian Signature Page. يرجى إعادة هذه الورقة الى المدرسة بأرسالها مع أبنائكم الطلبة بأقرب وقت ممكن.

للحصول على مزيد من المعلومات ، يرجى الدخول الى الموقع الألكتروني الخاص ببرنامج التقدم نحو المستقبل التابع الى مديرية كروسمنت التعليمية/GUHSD FutureForward : <http://futureforward.guhsd.net>

بدون شك يعتبر هذا تطوراً مثيراً من شأنه أن يساعد في تهيئة و إعداد الطلبة الى قرن الواحد و العشرون!

مع خالص التقدير و الاحترام

الهيئة الإدارية في إعدادية فالهالة /Valhalla High School Administration Team  
منطقة كروسمنت التعليمية لأتحاد المدارس الإعدادية/Grossmont Union High School District



## سياسة استخدام الوسائل التكنولوجية المتمم بكل مسؤولية (آر يو بي)

### Responsible Use Policy (RUP)

#### منطقة كروسمنت التعليمية لأتحاد المدارس الأعدادية

#### Grossmont Union High School District

تتوقع المدارس التابعة الى منطقة كروسمنت التعليمية لأتحاد المدارس الأعدادية من كافة طلبتها أن يتقبلوا المبادئ المدرجة أدناه عند استخدامهم للوسائل التكنولوجية المتاحة لهم و أن يتبنوها لغرض تعزيز التجربة التربوية و التعليمية و التعاون مع الطاقم الدراسي و التواصل معهم:

- كونوا أقوياء و مبتكرين. ابتكروا أشياء عظيمة. قوموا بشد أنتباهاً.
- كونوا أذكيا و حافظوا على سلامتكم و أمنكم. أتخذوا قرارات جيدة و خيارات سليمة. أحموا نفسك و الآخرين.
- توخوا الحذر و تحلوا بالتهذيب. قوموا بأنشاء مجتمعاً يتسم بالأحترام و فعل الخير و الودية. تصرفوا بنزاهة.

بصفتي أحد طلبة مدارس منطقة كروسمنت التعليمية ، أوافق على تطبيق المبادئ التالية:

### 1. إحترام و حماية نفسي

سأدلي بأحكام و آراء مدرسية مناسبة بخصوص المعلومات و الصور التي أطلع عليها و أتشارك بها عبر الأنترنت. سأكون حذراً بما يخص نوع المعلومات التي تخصني و صوري الشخصية التي أعرضها أمام الجميع. سأقوم بحماية كلمات السر و الحسابات و الموارد الموجودة على صفحات الأنترنت. لن أستخدم المصادر و الموارد التابعة الى المنطقة التعليمية لأغراض و نشاطات غير لائقة و/أو غير قانونية. سأبلغ عن أية حملات تهجمية أو سلوك غير لائق يوجه لي.

### 2. إحترام و حماية الآخرين

سأطبق كل الأمور التي تم ذكرها في البند رقم 1 أيضاً في علاقاتي و تعاملتي مع الآخرين. لن أستخدم أي وسيلة للضغط على الأشخاص الآخرين أو مضايقتهم أو مطاردتهم. لن أضع أو أبادل معلومات و صور تخص الآخرين بدون أخذ الأذن منهم أولاً ، و لن أضع علامة على صورهم (تاك- tag) في وسائل الإعلام الاجتماعية دون موافقتهم. سأبين أحترامي للآخرين من خلال عدم استخدام أو تغيير كلمات السر الخاصة بهم أو بحساباتهم. سأبلغ عن أية حملات تهجمية أو سلوك غير لائق يوجه للآخرين و يستهدفهم.

### 3. إحترام و حماية حق الملكية الفكرية و المادية

لن أقوم بسرقة أعمال الآخرين و أنتحالها ، و سألتزم بقوانين و حقوق الطباعة و النشر. سألتزم بأستخدام الوسائل التكنولوجية التابعة الى المدرسة و الشبكة الألكترونية و الموارد و المصادر المدرسية فقط للأغراض الخاصة بالنشاطات و الفعاليات المدرسية المناسبة و أشجع الآخرين على القيام بنفس الشيء. سأعتني كثيراً بالمعدات المدرسية الرقمية و الألكترونية. سأتابع كافة بروتوكولات الأختبار. لن أتشارك بأسئلة و لوازم الأختبار و لن أستنسخها.

نسبة الى ما هو متواجد في عالم اليوم من وسائل الإعلام الاجتماعية و شبكات الأتصال الواسعة النطاق عن طريق الأنترنت ، لا يوجد هناك أي تمييز بين النشاطات التي تحدث عبر الأنترنت و غير الأنترنت بما يخص السلوك و العقوبات التأديبية المدرسية التي تم تعيينها بهذا الخصوص. أني على علم بأن قواعد و أنظمة السلوك و الأنضباط التي وضعتها المنطقة التعليمية و المدرسة تغطي على حد سواء كلاً من التصرفات و الأفعال العادية الخاصة بالتكنولوجيا التي يقوم بها الطالب أو التي تحدث بسبب التفاعلات بين الطلبة. بالإضافة الى ذلك ، يتم تطبيق هذه القواعد و الأنظمة لأستخدام الأجهزة التابعة الى المنطقة التعليمية و الأجهزة الشخصية داخل و خارج المدرسة.



## اتفاقية توزيع جهاز كرومبوك و المحافظة عليه للعام الدراسي 2016-17 Chromebook Distribution Agreement 2016-17

تهنأتنا لكم! قريباً ستلقون جهاز محمول/ Mobile device التابع الى منطقة كروسمنت التعليمية لأتحاد المدارس الأعدادية لغرض استخدامه في المدرسة و كذلك في البيت كجزء من برنامج التقدم نحو المستقبل/ FutureForward Program. يعتبر هذا الجهاز جزءاً مهماً من المنهاج الدراسي الخاص بالطالب ، و سيتم استخدامه كل يوم تقريباً.

### الأجهزة المحمولة التي تملكها منطقة كروسمنت التعليمية

1. على الطالب الإلتزام بقواعد المدرسة ، و كذلك بقواعد (سياسة استخدام الوسائل التكنولوجية المتسم بكل مسؤولية التابعة الى منطقة كروسمنت التعليمية/ GUHSD Responsible Use Policy)
2. يعترف الطلبة بأن الجهاز هو من ممتلكات منطقة كروسمنت التعليمية. يمنح هذا الجهاز لأستخدامه من قبل الطالب فقط. يعتبر الطالب مسؤولاً على إرجاع جهاز كرومبوك في الحالات التالية: عند ترك المدرسة نهائياً ، في نهاية العام الدراسي ، أو على الفور بناءً على طلب من أحد موظفي المدرسة.
3. سيقوم الطلبة بجلب جهاز كرومبوك الخاص بهم الى المدرسة كل يوم و هو مشحون بصورة كاملة
4. سيحافظ الطلبة على نظافة جهاز كرومبوك بدون وضع أي ملصقات و أشياء أخرى تؤدي الى تشويه أو تلف غلاف الجهاز أو شاشته أو غيرها من أجزائه و مكوناته.
5. وافق الطلبة على نقل الجهاز الصادر لهم و حمله داخل الحافظة الوقائية/ Case التي أعطتها المدرسة لهم و وافقت عليها المنطقة التعليمية. يمكن أن يقوم الطلبة بتزيين الحافظة و وضع طابعهم الشخصي عليها.
6. سيقوم الطلبة فوراً بتبليغ موظفي الدعم التكنولوجي الموجودين في مدارسهم عن أي عطل أو ضرر حاصل على الجهاز ، أو في حالة ضياعه.
7. لا يقوم الطلبة بأية محاولات لتحميل أي نوع من أنواع البرامج ، و تعديل نظام التشغيل أو عمل أية تغييرات خارجية على الجهاز دون الحصول على إذن من موظفي الدعم التكنولوجي الموجودين في مدارسهم.
8. سيأخذ الطلبة جهاز كرومبوك معهم الى المنزل أو الى أماكن أخرى خارج ساعات الدوام المدرسي. سيكون الطلبة مسؤولين عن المحافظة على الجهاز و استخدامه بطريقة معقولة و مناسبة في كافة الأوقات.
9. سيستخدم الطلبة جهاز الكمبيوتر الخاص بهم أثناء ساعات الدوام اليومي فقط و لأغراض متعلقة بالشؤون المدرسية فقط.
10. أن الطالب على معرفة بأنه سيتم إدارة كافة أجهزة الكرومبوك لكي تتزامن مع شبكة المدرسة.

### الأجهزة المتضررة أو الضائعة أو المسروقة

يعتبر الطالب هو المسؤول الوحيد عن الجهاز الصادر له. أن أجهزة كرومبوك هي من إحدى الوسائل التعليمية. عند فقدان الأغراض أو تلفها بحيث لم تعد تصلح للأستعمال ، يجب أن يكون الطالب مسؤولاً عن تعويض ما يساوي كلفة أستبدالها أو تصليحها. قد يؤدي الفشل في دفع الغرامات المدرسية الى حجب الدرجات و النشاطات الا منهجية أو اللاصفية ، أو نصوص الدرجات الشامل.

### GUHSD Board Policy 6161.2/سياسة مجلس إدارة منطقة كروسمنت التعليمية

- كلفة أستبدال الجهاز: 200.00 دولار
- لا يوجد كلفة على كافة العطلات التي تحدث بسبب الأستخدام العادي و تصليح أي جزء من الجهاز إذا كان من ضمن التأمين
- ستختلف تكاليف تصليح الجهاز في حالة الضرر العرضي أو التلف الناجم عن إهمال الجهاز و ذلك بناءً على نوع قطع الغيار المطلوبة. تتواجد قائمة الأسعار على الموقع الإلكتروني التالي: <http://futureforward.guhd.net/repairs>
- بإمكان الطالب أستعارة جهاز جديد/ Loaner Devices لأستخدامه خلال فترة التصليح.
- بالأماكن الحصول على تأمين إضافي بصورة اختيارية/ Optional Insurance

يمكن إيجاد أسئلة و أجوبة مطروحة/ FAQ حول برنامج التقدم نحو المستقبل/ FutureForward Program على الموقع الإلكتروني التالي: <http://futureforward.guhd.net/faq>

Student Last Name / (يرجى الكتابة بوضوح) لقب الطالب

Student First Name/الاسم الأول للطالب

Student ID/رقم الهوية



مديرية منطقة كروسمنت التعليمية لاتحاد المدارس الإعدادية  
سياسة استخدام الوسائل التكنولوجية المتسم بكل مسؤولية / إتفاقية توزيع جهاز كرومبوك  
Responsible Use Policy / Chromebook Distribution Agreement  
Parent/Guardian Signature Page / ولي أمر الطالب



## يرجى إعادة هذه الصفحة فقط مع الكتابة باللغة الإنجليزية

### سياسة استخدام الوسائل التكنولوجية المتسم بكل مسؤولية (يرجى الإطلاع على الصفحة 2) / Responsible Use Policy (See Page 2)

توضح هذه الوثيقة المبادئ الأساسية التي يجب أن يأخذها كافة الطلبة بنظر الاعتبار أثناء استخدام الأدوات والأجهزة الرقمية في المنشآت والمرافق والمدارس التابعة الى منطقة كروسمنت التعليمية لاتحاد المدارس الإعدادية

This document describes the basic principles all students must consider while using digital tools and devices in the Grossmont Union High School District.

بمجرد توقيعك على هذه الورقة ، أعلن موافقتي على اتباع مبادئ المواطنة الصالحة باستخدام الوسائل الرقمية و التكنولوجيا المذكورة في هذا الاتفاق ، و قبولي بأن يتم معاقبتي في حالة عدم اتباع هذه المبادئ التوجيهية. أني مدرك بقيام المسؤولين الإداريين في المديرية و المدرسة بالنظر في أي استخدام غير لائق و قيامهم باتخاذ الإجراءات اللازمة و تحديد العقوبات. يمكن أن تتراوح العقوبات ما بين تقييد استخدام الكمبيوتر و شبكات الأنترنت و الوصول إليها ، التوقيف عن الدوام أو الطرد من المدرسة ، تعويض الأضرار/الخسائر الحاصلة على الممتلكات و إتخاذ الإجراءات القانونية (بما في ذلك المقاضاة الجنائية إذا اقتضت الحاجة الى اتخاذها)

**By signing below, I agree to follow the principles of digital citizenship outlined in the Responsible Use Policy and accept that failing to follow these guidelines will have consequences.** I understand school/district administrators will deem what is inappropriate use, take appropriate action, and determine consequences. Consequences may include restriction of computer/network access, suspension/expulsion, restitution for damage/loss of property, and legal action (including, if appropriate, criminal prosecution).

### إتفاقية توزيع جهاز كرومبوك (يرجى الإطلاع على الصفحة 3) / Chromebook Distribution Agreement (See Page 3)

تحدد هذه الوثيقة توقعات المدرسة فيما يخص رعاية و استخدام جهاز كرومبوك الممنوح الى الطلبة. كما تقوم بشرح المبادئ التوجيهية الخاصة بتصليح الجهاز و استبداله في حالة ضياعه و إتلافه.

This document outlines the expectations regarding use and care of the school-issued Chromebook. It also provides guidance regarding repair and replacement of damaged or lost devices.

بمجرد توقيعك على هذه الورقة ، أعلن إدراكي و فهمي لكافة أحكام هذه الإتفاقية و شروطها و سألتزم بها. كما أدرك بأن القيام بأي أنتهاك أو مخالفة للأحكام و الشروط المذكورة أعلاه سيؤدي الى إتخاذ الإجراءات التأديبية ، و إلغاء امتيازات استخدام الوسائل التكنولوجية ، و كذلك إتخاذ الإجراءات القانونية المناسبة.

**By signing below, I understand and will abide by the provisions and conditions of this agreement.** I understand that any violations of the above provisions may result in disciplinary action, revoking of technology access privileges, and appropriate legal action.

ولي أمر الطالب/Parent or Guardian

الاسم الأول/First Name

اللقب (يرجى الكتابة بوضوح)/Last Name

التاريخ/Date

التوقيع (مطلوب توقيع ولي أمر الطالب)/Signature

الطالب/Student

التاريخ/Date

التوقيع (مطلوب)/Signature